Pashto dictionary

<u>Pashto</u>	English	Category
aa		interj
aafarin	bravo!	interj
aagaa(h)	aware, wise	adj I
aa(h)ista	slow, slowly	adv
aainda	next	adj II V
aakher	end	noun m 1
aamaada	ready, prepared	adj V
aarzo, arzo	wish	noun f 3, f 5
aas	horse	noun m 2
asaan	horses	noun m 2
aashnaa	acquaintance	noun m 2
aattomik	atomic	adj 1
aayaa	whether	particle
aayrlendd	Ireland	noun masc
afghaanistaan	Afghanistan	noun masc
agar tshi	although	conj
ághazzem, ákhssem	knead	verb I, II
akhss-	kneaded	verb I, II, past
ághundem	dress, put on	verb II
aghust-	dressed, put on	verb II, past
aghustawem	make (someone) dress	verb I
aghzay	thorn	noun m 3, m 2
Ahmad, Aamad	Ahmad	noun masc
akaa	uncle, old man	noun m 2
akh	ouch!, oh!	interj
akhbaar	newspaper	noun m 1
ákhlem	take	verb II
akhist-	took	verb II, past
ákhssey	brother-in-law	noun m 4
ákhta	busy, involved in	adj V
aksára	most	adj V
albáta	perhaps	adv
almaanay	German	adj III
alwatéka	airplane	noun f 1

alwézem fly verb II

alwat- flew verb II, past

alwezawem make (something) fly verb I
amaa, ammaa but conj
ámer order noun m 1
amniat peace noun m 1

amrikaayi American noun m 2; adj V

grandmother noun f 5 anaa pomegranate(s) noun masc anaar anaargórrey small pomegranate noun m 4 andaaza noun f 2 degree angur grape(s) noun m 2 apsos, afsos what a pity! interj wisdom 'áqel noun m 1 'areeza noun f 2 petition armaan sorrow noun m 1 what a pity!, alas! noun m 1 armaan arrkh side noun m 1 árwem hear verb II basis, foundation noun m 1

asaas basis, foundation noun m 1
asbaab equipment noun m 1
ásha ásha (to donkeys) interj
askar soldier noun m 2
askari military service noun f 4

áspamarenoun f 1astawemsendverb Iatshawemput in, throw, pourverb Iawandconjaw aw(to oxen)interj

awalfirstadj Iawbaaziswimmingnoun f 4áwremhearverb II

awreed- heard verb II, past awreedúnkey listener, listening adj IV áwrrem turn verb II

awosst- turned verb II, past

awrrawem make (something) turn verb I

awrréezzem get turned, turn verb II, past

awrreed- get turned, turned verb II, past awta week noun f 2 ay (informal greeting) interj

'aynáki spectacles, [glasses] noun fem pl baabaa noun m 2 grandfather baabat matter, item, subject noun m 1 baad wind noun m 1 baadawem blow verb I baad (ba'd) le after prep baagh garden noun m 1 baaghwaan gardener noun m 2 baaghwáana gardener's wife noun f 1 baam roof noun m 1 baalaa beyond, past, over particle baalaaposh overcoat noun m 1 baalesst pillow noun m 1, m 2

báandi above, upon adv

baannu eyelash noun m 2
baaraan rain noun m 1
baarawem load verb I
báasem take off, take out verb III
ist- took off, took out verb III, past

báayad must, of necessity adv lose verb I báaylem báazi, ba'zi some, several pron baazu noun m 2 upper arm ba'd, baad after adv badi feud noun f 4 badláarey bad adj IV impolite, unfriendly badmákhey adj IV badstérgey shameless adj IV bahéezzem flow verb II baheedflowed

baheed- flowed verb II, past
bakhssem forgive verb I
balaa monster, calamity noun f 3
bálee yes particle
bálki but conj

bandi prisoner noun m 2

baraabar even adj I baraai last night adv

be, ba (indicating future, emphasis) modal particle

bee, le without prep bee'áqla silly adj I, V beedzáana lifeless adj I, V beefíkra thoughtless adj I, V beekáara without work adj I, V beekhi adv; adj V very beekhora sisterless adj I, V beekhwlee adj V tongue-tied beel distinct, separate adj I beeltun separation, absence noun m 1 beemandinee unmarried, 'wifeless' adj V beepláara fatherless adj I, V béera fear noun f 1 verb I beerawem frighten beeréezzem verb II get frightened

beereed- got frightened verb II, past

béerte back adv beessédzi wifeless, single adj V beetar, bihtar better adj I beetarin, bihtarin adj I best beetaríba disorderly adj I, V bel other adj I béltsok somebody else pron bélyaw somebody else pron ben co-wife noun f 1

bennehaar buzzing (of flies) noun masc pl bennkay buzzing (of flies) noun m 3

biaa again adv biáayem take, lead away (somebody) verb IV

bózem take, lead away (somebody) verb IV, pres II biw- took, led away (somebody) verb IV, past I bótl- took, led away (somebody) verb IV, past II

bide asleep adj II

bizo monkey noun f 3, f 5 bluk group, platoon noun m 1 bólem call verb II

balcalled verb II, past bottle botal noun m 1, m 2 breetúna moustaches noun masc pl

(cotton) blanket noun f 1 brresten cause to buzz verb I bungawem bungéezzem buzz verb II

buzzed bungeedverb II, past noun f 2 bura sugar buy fragrance noun m 1 daa this pron dee this obl pron

daana piece noun f 2 daanista wise adj V noun m 2 daaru medicine daarrem bite, snap at verb I

daasi such; thus adj V; adv this dagha pron dalee adv here dálw(a) (eleventh Afghan month) noun f 1 noun f 2 daqiqa minute darawem stop (somebody) verb I dard noun m 1 pain

daréezzem verb II stop, make a stop dareedstopped, made a stop verb II, past

darwaaza door noun f 2 da'wat, daawat invitation, party noun m 1 dawlatman rich adj I day this one, he pron

de this one, he obl pron ddabal thick adj I ddak full adj I ddála group, mob noun f 1 ddandd noun m 1 pool

manner, way ddaz ddaz, ddez ddez (sounds of shooting) noun masc pl

noun m 1

ddazawem shoot verb I ddeemokraasi democracy noun f 4

ddawl

ddeer	much	adj 1
ddenger	thin	adj 1
ddengertiaa	thinness	noun f 3
ddengerwaali	thinness	noun f 4
ddezahaar	(sounds of shooting)	noun masc pl
ddezahaarey	(sounds of shooting)	noun m 4
ddezkay	(sounds of shooting)	noun m 3
ddoddei	food, bread, meal	noun f 4
ddoddeikhor	bread-eater	noun m 2
de	of, from	prep
de mekha ter	before	prep
de de mekha	before	particle
de de paara	for, for the sake of	particle
de pasee	after behind	particle
de pe baabat ki	about, on the subject of	particle
de per mandz ki	between, among	particle
de pe zeri'a	through, by means of	particle
de raa(h)isi, raasi	since	particle
de sera	with	prep
de wrusta	after	particle
deeg	pot	noun m 1
deeglay	little pot	noun m 3
deersh	thirty	num
délta	here	adv
der-, dar-	(pronominal prefix of the second person)	pron
derbaasem	take out (toward you)	verb III

derbaasem take out (toward you) verb III
derist- took out (toward you) verb III, past
derdzem come (to you) verb IV
dársem come (to you) verb IV, pres
dertl- came (to you) verb IV, past I
dáraghl- came (to you) verb IV, past II

derkawem give (to you) verb IV

dérk-give (to you)verb IV, pres IIderkaw-gave (to you)verb IV, past Idérkrr-gave (to you)verb IV, past II

derwelem bring (somebody to you) verb II
derwest- brought (somebody to you) verb II, past

derwrrem bring (something to you) verb I

di of you, by you pron particle, modal particle

adj II, fem

noun f 1

diltshasp interesting adj I

dóbey summer noun m 4
dobi laundry man noun m 2
dóna so much; this much adj I
dost friend noun m 2

dosti friendship noun f 4
drabahaar (sound of steps) noun masc pl

drabay (sound of steps) noun m 3
drhey (calling sheep) interj
drund heavy adj II

heavy

drana

dúshambee

dughónathis muchadj Idughúmrathis muchadj Idukaanshopnoun m 1dúmrathis muchadj I

Monday

dussman enemy noun m 2, m 5

duy these, they, them pron dwa two num dwahem second adj I dwazhébey bilingual; insincere adi IV dzaan life noun m 1 oneself dzaan pron dzaay noun m 1 place dzal (one) time noun m 1 dzéka therefore adv dzéka tshi because conj

dzemgoverb IVwláarr semgoverb IV, pres IItl-wentverb IV, past I

went verb IV, past I
wláarr- went verb IV, past II

dzghélemrunverb IIdzghest-ranverb II, pastdzhaarbaasemweaveverb IIIdzhaarist-woveverb III, pastdzhaarukasssweepernoun m 2

dzhagérra fight, fighting noun f 1 dzhagrren fighting adj I dzhamaa'at class noun m 1 dzhang war noun m 1 dzhang atshawúnkey warmonger noun m 4 verb I dzhangawem make war dzhangyaalay fighting, brave adj III dzheg high adj I noun f 3 dzhegtiaa height dzhegwaali height noun f 4 dzhelaa adi V separate dzhermanay German adj III dzhinub South noun masc dzhirib acre noun m 1 dzhorr well, built, repaired adj I dzhorrawem build, cure, repair verb IV dzhorr kem build, cure, repair verb IV, pres II dzhorrawbuilt, cured, repaired verb IV, past I dzhorr krrbuilt, cured, repaired verb IV, past II dzhorréezzem get well, built, repaired verb IV-A dzhulaay July noun m 1 dzhuld volume noun m 1 noun f 2 dzhuma' Friday dzhumla noun f 2 sentence dzini some, several pron dzwaan adj I young (used in calling) ee interj eekh eekh (to camels) interi eeteraam, iqhteraam respect noun m 1 adj V; fem faarsi, paarsi Persian fakwalta faculty, division of a university noun f 2 adv only faqat noun m 2 faqir, pakir beggar verb I farmaayem command difference, distinction noun m 1 farq farz duty noun m 1 faysala decision noun f 2

verb

noun m 1

feel, fi'l

fílem film noun m 1 gaaddei noun f 4, f 5 tonga, carriage gaaddeiwaan tonga driver noun m 2 gaam pace noun m 1 assembly; mixture gaddun noun m 1 noun f 4 garmi heat garranday fast, strong adj III verb I ganddem sew verb I win, gain gattem (Afghan length measure) noun m 1 gaz (sound of sawing) gerahaar noun masc pl gerkay (sound of sawing) noun m 3 gerday round adj III gerdzem walk around verb II gerdzeedwalked around verb II, past gháapem bark verb I barked ghapverb I, past tooth ghaazz noun m 1 ghal thief noun m 1, m 5 ghle thieves noun m 1, m 5 gham grief noun m 1 ghamdzhan sad, sorrowful adj I wheat noun masc pl ghanem noun f 3 ghapaa barking cause to bark verb I ghapawem ghar mountain noun m 1, m 5 ghatt fat, rich, important adj I gháyem have sexual relations with verb II ghowhad sexual relations with verb II, past ghayr le beside, except prep ghazél(a) noun f 1 song

gheezz wrestling, embrace, armful noun f 1 ghérrey member, muscle noun m 4 female thief ghla noun f 2 ghlaa theft noun f 3 noun m 5 ghoba cattle owner, cowherd ghordzawem drop (somebody), throw verb I verb II ghordzéezzem fall, drop, become thrown

ghordzeedfell, dropped, became thrown verb II, past ghrrumbem verb I roar noun f 3 ghwaa cow ghwáarrem want verb II ghosstverb II, past wanted ghwarri fat, grease noun masc pl ghwássi meat noun fem pl ghwazz noun m 1 ear ghwayay noun m 3 OX giddawar paunchy adj I gilaas cherry, cherries noun masc górem look verb III looked verb III, past katdear graan adj I noun m 1 suspicion, thought, surmise gumaan gúndi perhaps adv gwel flower noun m 2 necessity qhaadzhat noun m 1 haay haay alas! interj hafta, awta week noun f 2 hagha that pron haghasi such adj V haghóna that much adj I haghúmra that much adj I halek noun m 2 boy halekína boyhood; love of boys noun f 1 hálta there adv ham also adv hamdágha this (very) pron ham(h)ágha that (very) pron hamághasi that very (kind) adj V adj I hamughómra, hamughóna exactly that much hameesha always adv neighbor noun m 2 hamsaaya truth noun m 1 qhaqeeqat each, every har adj I hártse everything pron hártsok everybody pron

hártshaa everybody obl pron háryaw everybody pron hárkela always adv qhataa even adv noun f 3 hawaa weather astonished, surprised qhayraan adi I qhaywaan animal noun m 2 haywaat animals noun m 2 adj I heer forgotten verb IV-A heerawem forget hila noun f 2 hope hindu Hindu noun m 2 hits no, none adj V hits nothing pron hítskela adv never hítsok nobody pron hítshaa nobody obl pron ho yes particle hosaa comfortable, resting adj V hosei gazelle noun f 5 hossiaar intelligent adj I hossiaari intelligence noun f 4 húghe that (far away) pron that much hughóna adj I; pron qhukm order noun m 1 qhukumat government, administration noun m 1 qhukumati governmental adj V huree there adv ibtidaa beginning noun f 3 idzhraa'i executive, administrative adi V ightimaal probability noun m 1 imkaan possibility noun m 1 knowledge, science 'ílem noun m 1 imtiqhaan examination noun m 1 imzaa' signature noun f 3, f 5 inglisi English adj V; fem intizaar waiting adj I

confessions

noun m 1

iqraar

isti'maal noun m 1 use isti'maaléezzem verb IV-A get used istiqlaal independence noun m 1 itlaa' report, news noun f 3 izhaar expression, declaration noun m 1 izzdem verb IV put

ksséezzdem put verb IV, pres II issow- put verb IV, past I ksséessow put verb IV, past II

kaabina cabinet noun f 2
Kaabul Kabul noun masc

kaabulay (man) from Kabul noun m 3; adj III

kaafisufficientadj Vkaaghazbaadkite ('wind paper')noun m 1kaalyearnoun m 1kaalanayannualadj III

kaali clothes noun masc pl kaanaaddaa Canada noun fem kaar work noun m 1 kaargar worker noun m 2 kaark cork noun m 1 káazzem pull off, pull out verb II

ksspulled off, pulled out verb II, past kabaab fried meat, kabab noun m 1 kablay (young male) gazelle noun m 3 kablei (young female) gazelle noun f 4 little, less adj I kam kampawndderi noun f 4 pharmacy

kandahaaray (man) from Kandahar noun m 3; adj III kandahaarei (woman) from Kandahar noun f 5; adj III

kanduwheat binnoun m 2kasmannoun m 2káshkiif onlyconjkattewcooking pot (for soup)noun m 1kawemmake, doverb IV

(wé)kemmake, doverb IV, pres IIkaw-made, didverb IV, past I(wé)krr-made, didverb IV, past II

ke, ka if; or conj ke tsheeri if conj ke tse ham even if, although conj kéezzem become verb IV

(wé)sembecomeverb IV, pres IIkeed-becameverb IV, past I(wé)sw-becameverb IV, past II

kéla when conj kéla tshi when conj kéla (kéla) sometimes adv

village noun m 4 kéley keliwaal villager noun m 2 khaaki grey [gray] adj V kháandem laugh verb I khandlaughed verb I, past khabar informed; news adj I; noun m 1

khaberi kawem verb IV talk, converse ('make words') khalaasawem finish, set free, close verb IV-A khalaaséezzem get finished verb IV-A khalq, khaleg people noun masc pl khandaa laughter noun f 3 khandaq trench noun m 1 verb I khandawem make laugh khandéezzem verb II begin to laugh

khandeed- began to laugh verb II, past khapa sad, angry, offended adj V khapérr(a) handful noun f 1 khapéska goblin, nightmare noun f 1

khar ass, donkey noun m 1, m 5

kharaabbadadj Ikharbaass [donkey] ownernoun m 5khargótteylittle ass [donkey]noun m 4

kharts spent; expense adj I; noun m 1

khat letter noun m 1
khataabaasem deceive, mislead verb III
khataaist- deceived, misled verb III, past
khataawezem get deceived verb II

khataawat- got deceived verb II, past

khatarnaak dangerous adj I

khátti mud noun fem pl khayraatawem give away, give to charity verb IV-A khattgar mud worker, mason; working noun m 2; adj I

with mud

khéezhem climb verb II

khat- climbed verb II, past

 $\begin{array}{ccc} \text{kheezhawem} & \text{make climb} & \text{verb I} \\ \text{kheeran} & \text{dirty} & \text{adj I} \end{array}$

kherahaar (sound of snoring) noun masc pl (sound of snoring) noun m 3 kherkay khiaal thought noun m 1 kho indeed, certainly adv noun f 6 khor sister khwándi noun f 6 sisters khoshqháala adj I happy

khoshqhaaléezzem get happy verb IV-A
khozz sweet adj II
khwazza sweet adj II, fem
khozzéezzem hurt verb II
khozzeed- hurt verb II, past

one's own adi I khpel khpel relative noun m 1 khpor spread adj II khpara adj II, fem spread khra (female) ass [donkey] noun f 2 khreyem shave verb I khrrin soft adj I noun f 1 khúna room

khúna room noun f 1 khulq custom, manner noun m 1 khuraa very, a lot adv

khurdza sister's daughter [niece] noun f 2, f 5 khúser father-in-law noun m 1 khuy custom noun m 1 khwaa side noun f 3 khwaabádey angry adj IV khwaahish wish, desire noun m 1 khwaar poor adj I

khwáassee mother-in-law noun f 1, f 5

khwass agreeable, liked, selected adj I

khwdaay God noun masc khwle mouth noun f 2 khwraki edible adj V sister's son [nephew] noun m 3 khwrayay verb II khwrem eat

khwarrverb II, past ate kinem verb I, II dig

kinddug verb I, II, past

left-handed adi IV kinnláasey kitaab book noun m 1 kitaabkhaana library noun f 2 klak firm adj I

klakawem make firm; toast verb IV-A komitta committee noun f 2 kor house noun m 1 korba host, landlord noun m 5 little house noun m 3 korgay korwaalaa owning a house adj V kotta room noun f 2 kozz crooked adj II kazza crooked adj II, fem krett (Afghan cheese dish) noun masc

entangle, catch, insert ksseeistentangled, caught, inserted verb III, past

verb III

ksseekaazzem squeeze, press verb II

ksseebaasem

ksseeksssqueezed, pressed verb II, past

ksseenawem make sit, place, plant verb I ksseenem sit verb II ksseenaastverb II, past sat

get caught, involved verb II ksseewezem

ksseewatgot caught, involved verb II, past

low, lower kssetanay adj III down, below ksséte adv; adj V some; which? kum, kem, kam adj I

kúmyaw which one?; somebody pron kunn deaf adj II

deaf kanna adj II, fem kúru kúru (to donkeys) interj kutray noun m 3 puppy noun f 2 kutsa side street (calling dogs) kutsh kutsh interj

kutshi noun masc pl butter

little adj III kutshnay adv laa yet, still láakin but conj laalaa elder brother; Hindu noun m 2 láandi below adv láar(a) road, way noun f 1 laas hand noun m 1 laazem adj I necessary lafz word noun m 1 verb IV-A landéezzem get wet verb III larem have, possess

derlodverb III, past had, possessed largay wood; stick noun m 3, m 2

las num ten lasstay stream noun m 3 lawda fool noun m 2 le from prep le ... dzini from prep from le ... ne prep le ... tshe (tsekha) from

leewanay adj III; noun m 2 crazy (man)

prep

leewanei crazy woman noun f 5 leewar husband's brother [brother-innoun m 1

law]

leewe wolf noun m 2 send verb I leezzem léka ... (ghúndi) like, as conj léka tshi as conj lemen hem noun f 1 lezz small, slight adj I lezz lezz little; by degrees adv

lezzawem lower, decrease verb IV-A lgharrawem roll (something) verb I lgharréezzem roll verb II rolled lgharreedverb II, past lghérrem spin, turn verb II lghesstspinned, turned verb II, past likem write verb I far líri adj V lisa high school noun f 2 lmar noun m 1 sun lmar khaate sunrise noun masc pl lmar preewaate sunset noun masc pl **lmasay** grandson noun m 3 lmundz prayer noun m 1 lmaandze noun m 1, obl prayer lóssey noun m 4 pot loyína big size noun f 1 lumrray, lemrray first adj III lund wet adj II landa adj II, fem wet lur daughter noun f 6 lunni daughters noun f 6 luy adj 1 big [large] lweesht noun f 1 span lwéezzem verb II fall lweedfell verb II, past lwélem read verb II lwast-, lwestread verb II, past lwelewem make read verb I lwerr high adi I lwérrem verb II separate lwasstseparated verb II, past brain maaghze noun masc pl máalga salt noun f 1 maalgin salty adi I maalum, ma'lum known adj I (maternal) uncle noun m 2 maamaa maami maternal uncle's wife [aunt] noun f 5

official

noun m 2

maamur

	1 '11'	C 4 . C 7
maannei	building	noun f 4, f 5
maar	snake	noun m 2
maashingan	machine gun	noun m 1
maassaam	evening	noun m 1
maatawem	break	verb IV-A
maatéezzem	get broken	verb IV-A
mabaadaa, mebaadaa	perhaps; lest	adv; conj
madzhburtiaa	compulsion	noun f 3
magar	but	conj
maqhaz	only	adv
maktab	school	noun m 1
maktub	letter	noun m 1
mal	friend	noun m 5
malakh, mlakh	locust	noun m 5
ma'lim, maalim	teacher	noun m 2
man	(Afghan weight)	noun m 1
ma'naa, maanaa	meaning	noun f 3
mandz	center, middle	noun m 1
manem	follow	verb I
mangwel	claw	noun f 1
manna	apple	noun f 1
mansabdaar	officer	noun m 2
masaawi	equal, equivalent	adj V
masalan	for example, for instance	adv
mashghul	busy	adj I
maskinat	poverty	noun m 1
matlab	intention, aim	noun m 1
mayen	lover, loving	adj I
mazadaar	tasty	adj I
mazdur	servant	noun m 2
mazz	ram	noun m 1
mdzéka, mdzéke	earth	noun f 1
me	not	particle
meekh	nail	noun m 1
meela	picnic, fair	noun f 2
meelma	guest	noun m 5
meelmana	(female) guest	noun f 2
meelmastiaa	feast, party; hospitality	noun f 3
	- · · ·	

meereezay stepbrother noun m 3 noun f 1 meermen woman meerre warrior; husband noun m 1 meetshen flour mill noun f 1 table meez noun m 1 noun f 1 meezz ewe meherbaan kind adj I mekh, makh face; front noun m 1 melgéree, malgeree (woman) friend noun f 1 maamurin officials noun m 2 melgérey, malgerey friend noun m 4 melk country noun m 1 noun f 4 merghei bird dead merr adj II mésslem, nesslem hit, strike verb II messethit, striked, struck verb II, past messlawem, nesslawem make stick, hit verb I noun m 2 metsh fly mézzem rub verb I, II messrubbed verb I, II, past mi of me, by me pron particle miaasht month noun f 1 mil mile noun m 1 (Afghan weight measure) misqaal noun m 1 miter meter [metre] noun m 1 mirzaa clerk noun m 2 mlaa loins noun f 3 mor mother noun f 6 noun f 6 mandi mothers mormérrey motherless adj IV full, satisfied adj II morr full, satisfied adj II, fem marra cobbler's wife motshei noun f 4 cobbler motshi noun m 2 chauffeur noun m 2 motterwaan slave noun m 3 mrayay mretsh noun m 1 pepper mrredz quail noun f 1

of (by) us; of (by) you (pl.) pron particle mu mu'aafi, muaapi noun f 4 pardon, excuse mudaam always adv mudir manager, principal, director noun m 2 mudiri director's position, being a noun f 4

director

director's office mudiriat noun m 1 múmem find verb I, II

mindfound verb I, II, past

mumkin possible adj I munaasib proper, fitting adj I munshi secretary noun m 2 musaafir traveller noun m 2 travellers musaafirin noun m 2 musulmaan moslem noun m 2 muzaakira conversation, conference noun f 2, f 6

muzz we, us pron naabubára adv suddenly naadzhórr(a) ill [sick] adj I, V noun f 3 naadzhorri illness [sickness] naagaháana suddenly, unexpectedly adv naakáara lazy, loafing adi I naalawem, na'lawem shoe (a horse) verb I unwise, uninformed naapo(h) adj I noun f 2 naara cry, call naarina male, males noun masc naarogh ill [sick] adj I

naarwee noun f 1 Norway naast sitting, seated adj I náaste wláarre

disease

noun masc pl behavior ('sitting standing')

noun f 3

naatsáapa suddenly adv

naaroghtiaa

náawee bride noun f 1, f 5 nafára men noun masc pl nafrat, naprat hate, aversion noun m 1

nal pipe, tube noun m 1, m 2 noun m 2 namaainda representative naray thin adj III

narendzh, naarendzh	orange	noun m 1
narm	soft	adj I
natidzha	result	noun f 2
náwey, néwey	new	adj IV
ndror	husband's sister [sister-in-law]	noun f 6
ndrándi	husband's sisters [sisters-in-law]	noun f 6
ndzhelei	girl	noun f 6
ndzhúni	girls	noun f 6
ndzhelkei	little girl	noun f 4
ne	not	particle
ne ne	neither nor	conj
nen	today	adv
nenabáasem	put in	verb III
nenaist-	put in	verb III, past
nenawezem	go in, enter	verb II
nenawat-	went in, entered	verb II, past
newishta	written, writing	adj V
newishta kéezzem	get written	verb IV
nghérrem	twist	verb II
nghesst-	twisted	verb II, past
nihaal	plant, sprout	noun m 1, m 2
nihaalgay	seedling, small plant	noun m 3
nikaa, nikaaqh	marriage	noun f 3
nike	ancestor	noun m 2
nimakhwaa	unsuccessful	adj V
nimgérrey	incomplete	adj IV
nísem	grasp, seize	verb II
niw-	grasped, seized	verb II, past
nizhdee	near, close	adj V
nizhdeetob	nearness	noun m 1
nizhdeewaali	nearness	noun f 4
no	then	adv
nor	other	pron
nuk	(finger) nail	noun m 2
num	name	noun m 1
naame	name	noun m 1, obl
numwérrey	mentioned, named	adj IV

son's wife [daughter-in-law] noun f 6 nzzor son's wives [daughters-in-law] noun f 6 nzzandi obe water noun fem pl fire noun m 1 or falls (rain) verb II óri

oreedfell (rain) verb II, past noun m 1, m 2 orlagid, werlegid match flour noun masc pl orre

now adv os osanay present, modern adj III ósem reside, live, remain verb II oseedresided, lived, remained verb II, past

óyem weave verb II

odweaved, wove verb II, past paakatt package noun m 1 paam caution, care noun m 1 noun f 2 leaf paanna adv V remaining paate noun m 2 paatshaa(h) king quarter noun m 1 paaw paay end noun m 1 paayda, faayda advantage, gain noun f 2 paayinda constant, lasting adi II paayp pipe noun m 1 verb IV-A pakhawem cook

get cooked; ripen displaced person, refugee adj IV; noun m 4 panaa raawrrúnkey

pakhéezzem

verb IV-A

pandzha fork noun f 2 pántshambee Thursday noun f 1 parangay, farangay foreigner, Englishman noun m 3 parheez abstinence noun m 1 yesterday adv parun yesterday's adj III parunay after adv pas after pas le prep noun f 2 Afghan woman passtana Pashto noun f 3 passto passtun Afghan, Pathan noun m 5 paysee money noun fem pl

payseewaalaa possessing money adj V
pe in, at prep
pe ... ki (kssi) in prep
pe khwaa ter before prep

péeghlayoung girlnoun f 1, f 5peeshnehaadproposalnoun m 1péezhenemknow, recognizeverb II

peezhend- knew, recognized verb II, past pei (human) milk noun fem pl

pekhlaa reconciled, conciliated adj V noun m 4 péley pedestrian noun f 1 peltten (military unit) pemen having eczema adj I per on prep per ... baandi on, upon prep defeated, beaten adj II perr

pes pes (sound of whispering) noun masc pl
pesahaar (sound of whispering) noun masc pl
peskay (sound of whispering) noun m 3
pett secret, hidden adj I

pettéezzem get hidden verb IV-A
pezóre loud adj V
pezrrépori interesting adj V
piaayem tend (cattle) verb II

pow-tended (cattle)verb II, pastpiaazonionsnoun masc plpilmerghturkeynoun m 2

pinsel pencil noun m 1, m 2

pish pish (calling cats) interj pisho cat noun f 5 pishogay little cat, kitten noun m 3 pishqaab noun m 1 plate píshte píshte (chasing cats away) interj plaanay a certain adi III plaar father noun m 1 plen wide adj I stepfather noun m 1 plender po(h) wise, informed adj I pohéezzem understand verb II poheedunderstood verb II, past pokh cooked; ripe adi II pakha cooked; ripe adj II, fem polendd Poland noun masc verb III poribáasem transport across, take across poristtransported across, took across verb III, past verb I poriwahem push poriwézem cross verb II poriwatcrossed verb II, past adv; adj V pórte above, up post soft adj II pasta soft adj II, fem post office postakhaana noun f 2 sheepskin coat postin noun m 1 postintshi fur coat maker noun m 2 preebáasem put down, throw down verb III preeistput down, threw down verb III, past preekawem verb IV cut verb IV, pres II préekem cut preekawverb IV, past I cut verb IV, past II préekrrcut preemindzem wash verb I, III preewlwashed verb I, III, past preewézem lie down, fall down verb II preewatlay [lied] down, fell down verb II, past leave, let preezzdem verb III preessowleft, let verb III, past príntshem, prríntshem sneeze verb I lying, situated adj II prot lying, situated adi II, fem prata protest noun m 1 prottistt leopard noun m 2 prraang psarlay spring noun m 3 pse male sheep noun m 1

pssa foot noun f 2
pul bridge noun m 1
pura complete adj V
pusstem ask verb I, II

asked pussteedverb I, II, past puttaattee potatoes noun fem pl qaanun rule, regulation noun m 1 qalam noun m 2 pen qaraar qaraar slow, quietly adv qisa story noun f 2 qísem type, kind noun m 1 raa-('toward the speaker') pron prefix raabáasem take out (toward myself) verb III raaisttook out (toward myself) verb III, past raadzem verb IV come

ráasem come verb IV, pres II
raatl- came verb IV, past I
ráaghl- came verb IV, past II
raaghe hillside noun m 1
raabólem call (to myself) verb II

raabal- called (to myself) verb II, past raaghwáarrem send for, order verb II raaghosst- sent for, ordered verb II, past

raakawem give (to myself) verb IV raak(rr)em give (to myself) verb IV, pres II

raakaw- gave (to myself) verb IV, past I
raakrr- gave (to myself) verb IV, past II

raaleezzem send (to myself) verb I

raaniwunkey buying; buyer adj IV; noun m 4

raaportt report noun m 1
raawelem bring (somebody) verb II
raawest- brought (somebody) verb II, past

bring (something) verb I raawrrem kind, type raaz noun m 1 raddio radio noun f 3 friend rafiq noun m 2 raís president noun m 2 raqs, raks dancing, dance noun m 1

rang color noun m 1 raséezzem reach, arrive verb II

raseed- reached, arrived verb II, past rawem, rewem suck verb I, II

rawd- sucked verb I, II, past rayi brays verb I

riaasat department noun m 1
rikaardd record noun m 1
rogh healthy, sound adj I

rrandawem make blind verb IV-A
rrund blind adj II
rranda blind adj II, fem
runn bright, light adj II
ranna bright, light adj II, fem

rus Russia noun masc rusi Russian adj V

ruskhatéezzem get dismissed verb IV-A saa'at hour; watch noun m 1 saada simple adj V saaqhib master, gentleman noun m 2 saatem keep, hold verb I

saaz music noun m 1 sabaa tomorrow adv

sababreasonnoun m 1saqhaarmorningnoun m 1saqhi(qh)correctadj Vsakhtdifficultadj I

sar head noun m 1
sarkaatib head clerk noun m 2
sarmaalim principal noun m 2
sarpéttey with covered head adj IV
sarrak street noun m 1

sarray man noun m 3, m 2

sarraytob manhood noun m 1
sarróttey little man noun m 4
sartíttey ashamed, modest adj IV
satrandzh chess noun m 1
seer (Afghan weight measure) noun m 1

sem, shem can auxil verb

sera together, in company with adv

sézzey lung noun m 4 serf only adv back noun f 3 shaa shaabaas bravo! interi shaamaar dragon noun m 2 shaan manner, way noun m 1 possibly, perhaps sháayad adv

shaazaadaprincenoun m 2shambeeSaturdaynoun f 1sharaabliquornoun masc pl

sharmawemput to shameverb Isharremthrow out, expelverb Ishartconditionnoun m 1shawqinterestnoun m 1shawtaalupeach, peachesnoun m 2

noun m 2, m 3 shay thing shedee milk noun fem pl sherkat company noun m 1 shin green, sky blue adi II shna green, sky blue adj II, fem shíshni whinneys [whinnies] verb I

shleedel breaking, splitting noun masc pl
shkhérre fight, argument noun f 1
shkunn porcupine noun m 5
shkwal noise noun m 1
shlumbee sour buttermilk noun fem pl

shmeerem count verb I noun f 3 shorwaa, ssorwaa soup evening, night noun f 2 shpa shpáarres sixteen num noun f 2 shpana shepherd's wife six shpazz num

shpeelakwhistlenoun m 1, m 2shpunshepherdnoun m 5shrangtinklenoun m 1shrangahaar(sound of a bell)noun masc pl

shrangay (sound of a bell) noun m 3 shrangawem sound, ring verb I

shrrap shrrap (sound of splashing water) noun masc pl shrrapahaar (sound of splashing water) noun masc pl shúker thanks noun m 1 shunddawar having big lips adj I

shurahaar (sound of a waterfall) noun masc pl shurkay (sound of a waterfall) noun m 3 shuro' noun f 3 beginning sifat adjective noun m 1 sifaat adjectives noun m 1 sineemaa movie theater [cinema] noun f 3 skennem cut (cloth) verb II

skesst- cut (cloth) verb II, past
skor charcoal noun m 5
skaare charcoals noun m 5
skwelem shear verb II
skwest- sheared verb II, past

skwest- sheared verb II, past sorr cold adj II

sarra cold adj II, fem sparéezzem get mounted verb IV-A spay dog noun m 3

spei bitch noun f 4
spek light adj I
spektiaa lightness noun f 3
spektob lightness noun m 1
spin white adj I

little white

spinstérgey insolent (man) adj IV; noun m 4

adi III

spintshak whitish adj I

spinkakay

spin zer silver ('white metal') noun masc pl spinzzírey old ('white-bearded') (man) adj IV; noun m 4

spor mounted, riding adj II
spara mounted, riding adj II, fem
sré zer gold ('red metal') noun masc pl

ssaaista pretty adj II
ssaar city noun m 1
ssaayi possibly, perhaps adv

ssay right adj III
sse good adj II
ssédze, ssédza woman noun f 1
sseyem show verb II

ssow-showed verb II, past skaar hunting noun m 1 skaara clear, evident adj II sskaarem seem verb II sskaareed-verb II, past

sskéley pretty adj IV sskendzel reproach, scolding noun masc pl

ssker horn noun m 1, m 2

ssorawem move (something) verb I ssórem stir, move verb II

ssoreed-stirred, moved verb II, past ssowundzay school noun m 3 ssway smooth, slippery adj III sta, shta (there) is, exists [be] verb

of you staa pron needle noun f 1 sten stérge eye noun f 1 stérrey tired adj IV stórey star noun m 4 stteedzh (theatrical) stage noun m 1

sudkhorusurernoun m 2surredadj IIsraredadj II, fem

surbakhun reddish adj I surkóttey little red adj IV red-headed [hair] sursárey adj IV surwábra, surwázma like red adj I, V inflammable swadzandúkey adj IV swadzem burn verb I, II

sw- burned verb I, II, past taa you pron, obl

taar thread, wire noun m 1, m 2

táasi, táasu you (pl) pron tabdil change noun m 1

tafri, tafriqh	recess, recreation [play]	noun f 4
tag	going, departure [leaving]	noun m 1
takht	platform, throne	noun m 1
taklif, taklip	trouble, inconvenience	noun m 1
ta'lim, taalim	education, instruction, knowledge	noun m 1
ta'limaat, taalimaat	education, instruction, knowledge	noun m 1, pl
tambaaku	tobacco	noun masc pl
tána, téna	men	noun masc pl
táni, téni	women	noun fem pl
tang	narrow	adj I
tanhaa	only, alone	adv
tanur	oven	noun m 1
taqdimawem	submit, present	verb IV-A
taraf	direction	noun m 1
atraaf	directions	noun m 1
tarrem	tie, bind	verb I
tarrun	treaty	noun m 1
tartib	preparation, arrangement, order	noun m 1
tartibaat	preparations, arrangements, orders	noun m 1
tashree, tashriqh	explanation	noun f 1
tashreeaat, tashriqhaat	explanations	noun f 1
tashrif	honor	noun m 1
tashrifaat	honors	noun m 1
tawr	manner, mode	noun m 1
tayaar	ready	adj I
te	you (sg)	pron
te	to	prep
téba	fever	noun f 1
teel	gasoline, oil	noun masc pl
teer	passed, past	adj I
teerawem	spend, pass	verb IV-A
teerbáasem	lead astray, mislead	verb III
teerist-	led astray, misled	verb III, past
teere	sharp	adj II
teerwézem	get deceived	verb II
teerwat-	got deceived	verb II, past

tel always adv
ter over, to prep
ter ... láandi below, under prep
ter ... póri until, as far as prep
ter hagha tshi until conj

female cousin noun f 2, f 5 terla terssedz seam (of a dress) noun f 1 teryaak opium noun masc pl flight téssta noun f 1 flee tésstem verb II tessteedfled, fleed verb II, past thirsty adj IV

tézzey tóba shame noun f 1 tod hot adj II tawda adj II, fem hot cannon, gun noun m 1 top toptshi gunner [shooter] noun m 2 noun m 1, m 5 topak gun

tor black adj I
torkay 'blackie' noun m 3
torbakhun almost black adj I
torek black man noun m 2

tórey letter (of the alphabet) noun m 4
tre uncle noun m 1
trikh bitter adj II
terkha bitter adj II, fem

sneeze

tritshem

triw sour adj II
turwa sour adj II, fem
tror father's sister, aunt noun f 5, f 6
trorzay cousin noun m 3
tsaa(h) well noun m 2

verb I

tsalorlaari crossroads, intersection noun f 4 tsalweesst forty num (camel's) hoof noun f 1 tsaperr(a) some; which?, what? tse pron tse ranga tshi as conj tsémlem lie down verb II

tsemlest-, tsemlaast-	lay down	verb II, past
tsénga	how?	particle
tsengel	elbow	noun f 1
tsergandawem	announce, declare	verb IV-A
tsermen	leather	noun f 1
tsessten	master, owner	noun m 2
tsh tsh	(to horses)	interj
tahaadari	(voil like covering for Afghan	noun f 1 f 5

(veil-like covering for Afghan tshaaderi noun f 4, f 5

women)

tshaai noun fem pl tea noun f 5 tshaarpaai cot noun f 2 knife tshaarre tshaaryak (Afghan weight measure) noun m 1 tshakush, tshaakuss noun m 1, m 2

hammer

tshamtu ready adj V tshand -fold, time noun m 1 tshapraasi ianitor noun m 2 tshars hashish noun masc pl tsharsi hashish smoker noun m 2 verb I, II tshawem, tshewem burst, explode

tshawd-, tshaawdburst, exploded verb I, II, past tshawki chair noun f 4 tshéeri where? particle tshéghe tshéghe (chasing a dog away) interj tshelawem drive verb I

verb II

move

tsheléezzem

tsheleedmoved verb II, past driver; editor tshelawúnkey noun m 4 noun m 2 tsherg rooster tshérga hen noun f 1, f 5 little chicken tshergóttey noun m 4

tshi that, when conj tshilam hookah, water pipe noun m 1 tshilamkass smoker noun m 2 tshrrapaháarey noun m 4 splashing tsiraagh light, torch noun m 1 verb I tskawem smoke tskhéezhem verb II creep

tskheedcreeped, crept verb II, past some; how many? tso pron tsok, tsog who?; somebody pron tshaa who?; somebody pron, obl tsómra, tsúmra how much? pron tsóna how much? adj I, pron ttaakem select verb I ttaalawem verb I swing ttaank tank noun m 1 ttek ttek (sound of knocking) particle ttekawem knock, beat verb I ttékey point noun m 4 ttikett, ttikis ticket; stamp noun m 2 fast, firm tting adj I all, whole adj II ttol ttolawem collect, gather (something) verb IV-A verb IV-A ttoléezzem gather, congregate class noun f 4 ttolgei ttolwaak supreme ruler, His Majesty noun m 2 ttukhem cough verb I ttwaal towel noun m 1 tukem spit verb I brave adi III turyaalay mulberry, mulberries noun m 2 tut force, violence twaan noun m 1 not ripe, green adj II um noun m 1 umayd hope 'umuman generally, commonly adv 'umumi general, universal adj V noun m 2 urdu army uriadz cloud noun f 1 noun fem Europe urupaa female camel ússa noun f 1 camel owner ussba noun m 5 uzzd big, long adj II uzzdwáali noun f 4 length waa oh! (admiration, surprise) interi waade marriage, wedding noun m 1

waadi valley noun f 4, f 5 waale noun f 2 stream waar (one) time noun m 1 waasita medium, means noun f 2 waasse grass noun masc pl wáawra snow noun f 1 waay waay (pain, grief) interj wáayem verb I say waysaid verb I, past wahem beat verb I wakhti adi V early wakhti tshi when conj wáli why? particle walwar, waalwar (price for bride) noun m 1

 $\begin{array}{ccc} \text{war} & \text{door} & \text{noun m 1, m 5} \\ \text{warrei} & \text{wool} & \text{noun fem pl} \end{array}$

warrin woollen [woolen] adj I wázhnem kill verb II

wazh- killed verb II, past

we ... tetoprepweesstehairnoun m 2wélemshoot, hitverb IIwisht-shot, hitverb II, past

wer-, war- ('in the direction of a third pron particle

person')

werbaasemtake out (toward them)verb IIIwerist-took out (toward them)verb III, pastwerdzemgo (to them)verb IV

wársemgo (to them)verb IV, pres IIwertl-went (to them)verb IV, past Iwáraghl-went (to them)verb IV, past II

werkawem give (to them) verb IV

wérkemgive (to them)verb IV, pres IIwerkaw-gave (to them)verb IV, past Iwérkrr-gave (to them)verb IV, past II

werwelembring (somebody to them)verb IIwerwest-brought (somebody to them)verb II, pastwerwrrembring (something to them)verb I

werrúkey little, tiny adj IV
wez male goat noun m 2
wezgórrey kid [goat] noun m 4
wézem go out verb II
wat- went out verb II, past
wézzey hungry adj IV

wézzeyhungryadj IVwínemseeverb IIIlid-sawverb III, past

-wisht twenty- num wlaarr upright [straight] adj I

little, small adj II worr warra little, small adj II, fem wraare brother's son [nephew] noun m 1 brother's sons [nephews] wreeruna noun m 1 noun f 1 wradz day wreessmin silken adj I

wrendaar brother's wife [sister-in-law] noun f 1, f 5 wrídzhi (hulled) rice noun fem pl

wro (wro) slow adv brother noun m 1 wror wrunna brothers noun m 1 wrorgalwi brotherhood noun f 4 rotten adj II wrost adj II, fem rotten wrasta take away, convey (something) verb IV wrrem

yosem take away, convey (something) verb IV, pres II wrr- took away, conveyed verb IV, past I

(something)

yowrr- took away, conveyed verb IV, past II

(something)

wrun thigh noun m 1 afterwards wrusta adv wrusta le after prep wrusta ter after prep wrustanay latter adj III wutsh dry adj I verb IV-A wutshawem dry

wutshmórey having a mother without milk adj IV

ya (ya)	no	particle
yaa	or	conj
yaa yaa	either or	conj
yaabu	pack horse; mule	noun m 2
yaad	memory	noun m 1
yakh	icy, cold	adj I
yákshambee	Sunday	noun f 1
yaw	one	adj II
yawtsok	someone	pron
yawáazi	alone	adj V
yawóles	eleven	num
****	of him (how thous), has him (how	

yee of him (her, them); by him (her, pron particle

them)

yeeweeplownoun f 1yemam [be]auxil verbwemwas [be]auxil verb, past

yor husband's brother's wife [sister- noun f 6

in-law]

yandi husband's brothers' wives noun f 6

[sisters-in-law]

 $\begin{array}{ccc} \text{yum} & \text{spade} & \text{noun m 1, m 2} \\ \text{yaame} & \text{spade} & \text{noun m 1, m 2, obl} \end{array}$

zaango cradle noun f 3 adj V zaki bright, intelligent bell zang noun m 1 verb I zangawem swing little bell noun f 2 zangola knee zangun noun m 1 zarurat necessity noun m 1 adj V zaruri necessary zda learned adj V Ι pron ze thousand zer noun m 1 zerghun green adj II zerghunwázma like green adj I, V zeri'a medium, means noun f 2 zerin (made of) metal adj I noun f 1 zérka partridge

darling

zerrgay

noun m 3

zgeerway groan noun m 3 zghére mailed coat noun f 1 zháarrem verb I weep zharrweeped, wept verb I, past zhámey, zhémey winter noun m 4 weeping, crying noun f 3 zharraa weeping, crying adj I zharraand verb I zharrawem make cry zhéba, zhébe language, tongue noun f 1 zhebawar eloquent adj I zher fast adv zherr yellow adj I zhewertob depth noun m 1 zhewerwáali depth noun f 4 zhghórem verb I keep zhóyem chew verb II zhowchewed verb II, past alive adi III zhwanday zhwandun life noun m 1 zikr mentioned adj I zizz adj II coarse, rough of me, my pron zmaa lion noun m 3 zmaray noun f 4 lioness zmarei old adj II zorr old adj II, fem zarra heart noun m 1 zrre zrrewer, zrrewar brave adj I zrrewertiaa courage noun f 3 noun m 5 zuy son zaamen sons noun m 5 voice, sound zzagh noun m 1 zzbáarra translation noun f 1 zzdem verb IV put zzmundz comb noun f 1